**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ МУРМАНСКОЙ ОБЛАСТИ**

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ МУРМАНСКОЙ ОБЛАСТИ**

**«МУРМАНСКИЙ МЕДИЦИНСКИЙ КОЛЛЕДЖ»**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**РАБОЧАЯ ТЕТРАДЬ**

**ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**«АНГЛИЙСКИЙЙ ЯЗЫК»**

**(для реализации самостоятельной работы)**

|  |  |
| --- | --- |
| **По специальности:** | 31.02.01 Лечебное дело |
| **Курс:** | 4 курс |
| **УД (МДК, ПМ):** | Английский язык |
|  |  |
| **Разработчик (составитель) разработки:** | Рачок Антонина Анатольевна |

Мурманск

2020

**АННОТАЦИЯ к РАБОЧЕЙ ТЕТРАДИ**

**Ф.И.О.** Рачок Антонина Анатольевна

**Образование**: высшее

**Педагогический стаж**: 3 года

**Должность**: преподаватель

**Место работы**: Государственное автономное профессиональное образовательное учреждение Мурманской области «Мурманский медицинский колледж» (ГАПОУ МО «ММК»)

**Тема работы**: Рабочая тетрадь по учебной дисциплине «Английский язык» (для реализации самостоятельной работы)

**Целевая аудитория:** обучающиеся4 курса специальности 31.02.01 Лечебное дело

Самостоятельная работа способствует формированию иноязычной коммуникативной компетенции специалиста-медика, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения, навыков разговорной речи на основные бытовые темы и темы, связанные с профессиональной деятельностью в области медицины. Для достижения желаемых результатов необходима организация самостоятельной работы студентов и эффективный контроль её выполнения.

Эффективная реализация самостоятельной работы осуществляется с помощью рабочей тетради.

Рабочая тетрадь составлена в соответствии с требованиями ФГОС СПО по специальности 31.02.01 Лечебное дело и действующей рабочей программой по дисциплине «Иностранный язык».

Структура и содержание рабочей тетради ориентированы на взаимосвязанное решение коммуникативных, познавательных, развивающих и воспитательных задач и формирование у студентов медиков профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции.

Структурной единицей рабочей тетради является группа заданий, состоящая:

* из активного словаря (глоссария) современной наиболее употребительной лексики, обязательной для усвоения;
* текста, который включает основную смысловую информацию урока и предназначен для развития навыков устной речи;
* комплекса послетекстовых упражнений, направленных на развитие навыков разговорной речи (составление монологического и диалогического высказывания по изучаемой теме, формирование умений выразить свое собственное отношение к обсуждаемой проблеме);
* грамматических заданий по темам рабочей программы.

**СОДЕРЖАНИЕ**

[ВЕДЕНИЕ 4](#_Toc41942669)

[УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН 6](#_Toc41942670)

[SECTION 1. THE FIRST MEDICAL AID 7](#_Toc41942671)

[1.1. Topic: Bruise. Bleeding. Grammar: Participle I 7](#_Toc41942672)

[1.2. Topic: Wounds. Grammar: Participle II 16](#_Toc41942673)

[SECTION 2. REGIONAL GEOGRAPHY 22](#_Toc41942674)

[2.1. Topic: Medical education in the USA. Grammar: Direct and Indirect Speech 22](#_Toc41942675)

[2.2. Topic: Health Care Service in Great Britain and the USA . Grammar: Direct and Indirect Speech 27](#_Toc41942676)

[РЕКОМЕНДОВАННЫЙ СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ 32](#_Toc41942677)

## ВЕДЕНИЕ

Основная цель обучения иностранному языку – формирование иноязычной коммуникативной компетенции специалиста-медика, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Результатом освоения программы учебной дисциплины «Английский язык» является овладение **общими компетенциями** (далее – ОК):

ОК.1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК.2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК.3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК.4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения возложенных на него профессиональных задач, а также для своего профессионального и личностного развития.

ОК.5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК.6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК.7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий.

ОК.8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.

ОК.9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ОК.10. Бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям народа, уважать социальные, культурные и религиозные различия.

ОК.11. Быть готовым брать на себя нравственные обязательства по отношению к природе, обществу и человеку.

ОК.12. Организовывать рабочее место с соблюдением требований охраны труда, производственной санитарии, инфекционной и противопожарной безопасности.

ОК.13. Вести здоровый образ жизни, заниматься физической культурой и спортом для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей.

Курс должен способствовать формированию и развитию **профессиональных компетенций** (далее – ПК), включающих в себя способность:

ПК.1.1. Проводить мероприятия по сохранению и здоровья населения, пациента и его окружения.

ПК.1.2. Проводить санитарно-гигиеническое воспитание населения.

ПК.1.3. Участвовать в проведении профилактики инфекционных и неинфекционных заболеваний.

ПК.2.1. Представлять информацию в понятном для пациента виде, объяснять ему суть вмешательств.

ПК.2.2. Осуществлять лечебно-диагностические вмешательства, взаимодействуя с участниками лечебного процесса.

ПК.2.3. Сотрудничать с взаимодействующими организациями и службами.

ПК.2.7. Осуществлять реабилитационные мероприятия.

ПК.2.8. Оказывать паллиативную помощь.

ПК.3.1. Оказывать доврачебную помощь при неотложных состояниях и травмах.

ПК.3.2. Участвовать в оказании медицинской помощи при чрезвычайных ситуациях.

ПК.3.3. Взаимодействовать с членами профессиональной бригады и добровольными помощниками в условиях чрезвычайных ситуациях.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **уметь:**

* общаться устно и письменно на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
* переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности;
* самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **знать:**

* лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода со словарем иностранных текстов профессиональной направленности.

Рабочая тетрадь предназначена для подготовки к практическим занятиям студентов по специальности 31.02.01 Лечебное дело

Требования, как и результаты процесса, определяются преподавателем в соответствии с ФГОС и рабочей программой учебной дисциплины. Для достижения желаемых результатов требуется организация самостоятельной работы студентов и эффективный контроль.

Рабочая тетрадь содержит введение и основную часть с комплексом многофункциональных упражнений, направленных на закрепление полученных теоретических знаний.

Материал упражнений соотносится с основными разделами курса «Болезни», «Первая медицинская помощь», «Страноведение». Задания расположены по мере возрастания трудностей, что позволяет провести ранжирование заданий в зависимости от индивидуальных и групповых особенностей студентов, сосредоточиться на заданиях, требующих автоматизации определенных языковых навыков.

Рабочая тетрадь включает в себя упражнения по темам: Participle I, II; Direct and Indirect Speech.

## УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

| № п/п | Название темы | Количество часов СР (очная форма) | Вид работы |
| --- | --- | --- | --- |
| **РАЗДЕЛ 1.ПЕРВАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ** | | | |
|  | Тема 1.1. Ушиб, кровотечение. Participle I. | 1 | - чтение и перевод текста;  - отвечают на вопросы;  - поиск эквивалентов в тексте;  - выполнение грамматических упражнений |
|  | Тема 1.2. Раны. Participle II. | 1 |
| [**РАЗДЕЛ**](#_Toc483913531) **2. СТРАНОВЕДЕНИЕ** | | | |
|  | Тема 2.1. Медицинское образование в Великобритании и Соединенных Штатах Америки. Direct and Indirect Speech. | 1 | - чтение и перевод текста;  - отвечают на вопросы;  - поиск эквивалентов в тексте;  - выполнение грамматических упражнений |
|  | Тема 2.2. Здравоохранение в Великобритании и Соединенных Штатах Америки. Direct and Indirect Speech. | 1 |
|  | **ИТОГО:** | **4** |  |

## SECTION 1. THE FIRST MEDICAL AID

## 1.1. Topic: Bruise. Bleeding. Grammar: Participle I



**Exercise 1. Learn the words on the topic bruise.**

**Words:**

bruise – ушиб, синяк

to fall – падать

bruised place – ушибленное место

to look – выглядеть

swollen – опухший

scratch – царапина

iodine – йод

to hurt – причинять боль

cloth – ткань

to wet – намочить

to relieve – облегчить

pain – боль

to consult – советоваться

**Exercise 2. Read the text.**

When you fall on your knee you get a bruise on it. The bruised place looks red and swollen at first. If there is a scratch on your knee put iodine on it. If you knee hurts you very much, take some cloth, wet it in cold water and put it on the bruise. It will relieve the pain. If the bruise is very bad you must consult a doctor.

**Exercise 3. Translate into English.**

Ушиб, получить ушиб, ушибленное место, распухшее место, царапина на колене, помазать йодом, колено болит (причиняет боль), взять ткань, намочить в воде, облегчить боль, сильный ушиб, советоваться с врачом.

**Exercise 4. Translate into Russian.**

Bruised place, put iodine on the scratch, wet some cloth in cold water, will relieve the pain, put the cold compress on the bruised place.

**Exercise 5. Continue the sentences.**

1. If you fall on the knee …

2. The bruised place looks …

3. If there is a scratch you should …

4. If the bruise hurts very much you should …

5. If the bruise is very bad you should …

**Exercise 6. Read the text and tell why the boy is wrong.**

A boy fell in the street and hurt his knee badly. His knee looked red and swollen but he didn’t go home at once. In an hour when he finished playing with his friends he went home. He took some cloth, wet it in hot water and put it on his bruise.

**Exercise 7. Give your advice.**

1. The boy has fallen. His knee hurts very much. I think he should …

2. I have a scratch. I think you should …

3. The sportsman has a very bad bruise. I think he must …

**Exercise 8. Read and translate the dialogue.**

Granny: What is the matter with you, Ann? You look pale.

Ann: There’s nothing the matter with me, Granny.

G.: But I see that something is wrong.

A.: Well, I fell on the skating-rink and hurt my right leg badly.

G.: Let me take off your shoe, Ann.

A.: Thank you, Granny. I can do it myself.

G.: I am afraid you have a fracture.

A.: Don’t be afraid, Granny. It’s not a fracture .You see there is no swelling on my leg.

G.: But I want you to have an X-ray examination.

A.: All right. I’ll consult a doctor.

**Exercise 9. Role play the dialogue.**

Patient: Добрый день.

Doctor: Добрый день. Что вас беспокоит?

P: У меня ушиб.

D: Позвольте мне осмотреть. Ушиб красный и опухший. Он болит?

P: Да. Что мне следует делать, чтобы уменьшить боль?

D: Возьмите ткань, смочите в холодной воде и прикладывайте на ушиб. Вы можете также нанести мазь (ointment) на ушиб.

P: Спасибо за помощь.

D: Выздоравливайте



**Exercise 10. Learn the words on the topic bleeding.**

Words:

bleeding – кровотечение

wound – рана

scarlet – алый

tightly – туго

bandage a wound – перевязывать рану

raise the limbs – приподнимать конечности

blood transfusion – переливание крови

**Exercise 11. Read the text.**

When the blood flows from an artery it is scarlet. When the blood flows from a vein it is dark red. Stop the bleeding as soon as possible. The simple method is to put clean 11cloth over the wound and bandage it tightly. If the bleeding is from an arm or leg raise the limb. If а person has nosebleed after a bad bruise you must put a cold compress on the nose. The person must breathe through his mouth. In severe cases doctors make blood transfusions.

**Exercise 12. Match the parts of the sentences and write down the text.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Many people** | **the bleeding as soon as possible** |
| They may | you should raise the limbs |
| You should know that when the blood flows from the artery | get into different accidents |
| When the blood flows from the vein | put clean cloth over the wound and bandage it tightly |
| You should stop | it is scarlet. |
| The simple method is to | you should put a cold compress on it. |
| If the bleeding is from an arm or leg | make blood transfusions. |
| If a person has nosebleed | have bleeding and need the first aid. |
| In severe cases doctors | it is dark red. |

**Exercise 13. Answer the questions.**

1. What blood flows from an artery and a vein?

2. What must you do to stop the bleeding?

3. What should you do if a person has the nosebleed, the bleeding from the limbs?

4. When do the doctors make blood transfusions?

**Exercise 14. Make up the word combinations.**

1. scarlet

2. blood

3. raise

4. have

5. get into

6. stop

7. bandage

8. put

9. need

10. severe

 a wound

 a compress

 blood

 the first aid

 the limbs

 cases

 the bleeding

 a nosebleed

 an accident

 transfusions

**Exercise 15. Read the text and retell it.**

Yesterday when I was sitting in the room and doing my homework I heard my grandmother’s voice: «Ann, help me.» My granny was in the kitchen. I immediately 12ran there and saw while washing a cup she broke it and cut her hand near the thumb. I saw dark blood and understood that granny cut her vein. I told her to raise her hand. Then I took a clean cloth and bandaged it tightly over the cutting. As the cutting was deep, my granny had to go to the polyclinic to a surgeon for medical aid.

**Exercise 16. Learn the dialogue by heart.**

Mother: What’s the matter with you, Peter? You have a nose bleeding.

Peter: I’ve fallen and hurt my nose.

M: Sit down, Peter. I’ll bring some cloth and cold water. I’ll put a compress on your

nose.

P: How should I breathe?

M: Breathe through your mouth, Peter. The bleeding will stop soon.

***Grammar: Participle I***

**Rules**

**Причастие** – это неличная форма [английского глагола](https://www.native-english.ru/grammar/english-verbs), которая обладает свойствами глагола, наречия и прилагательного.

Английские причастия делятся на причастие настоящего времени (**Participle I**) и причастие прошедшего времени (**Participle II**).

**Причастие настоящего времени** обозначает действие, проистекающее одновременно с действием, выраженным сказуемым:

Look at the man **crossing** the street.  
Взгляни на человека, переходящего улицу.

Причастие настоящего времени образуется при помощи окончания **-ing**:

to learn – learn**ing**

to speak – speak**ing**

Причастие настоящего времени употребляется для образования продолженных времён:

They are **watching** a new film now.  
Сейчас они смотрят новый фильм.

They were **watching** a new film at that time last night.  
Они смотрели новый фильм в это время вчера вечером.

They will be **watching** a new film at this time tomorrow.  
Они будут смотреть новый фильм в это время завтра.

Несмотря на то, что и [**герундий**](https://www.native-english.ru/grammar/gerund), и **причастие настоящего времени** имеют окончание **-ing** и совпадают по форме, их можно различить по оттенку в значении. Причастие по своему смыслу ближе к прилагательному, а герундий – к существительному:

That man **shouting** at the policeman seems familiar. – обозначение признака – причастие  
Тот орущий на полицейского человек кажется мне знакомым.

**Shouting** will not do any good. – обозначение некоего действующего лица или предмета – герундий  
Крики делу не помогут.

Participle I (Причастие настоящего времени) имеет две формы простую (Simple) и перфектную (Perfect). Рассмотрим перфектную форму причастия настоящего времени.

Перфектное или совершенное причастие — это сложная форма Participle I, которая употребляется в активном и пассивном залоге. В русском языке соответствует деепричастию совершенного вида (прочитав, построив).

**Образование перфектного причастия**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Perfect Participle I (Перфектное причастие) | Active Voice (Активный залог) | Passive Voice (Пассивный залог) |
| **having + III форма глагола** | **having been + III форма глагола** |
| **having read** — прочитав | **having been read** — будучи прочитанным |
| **having built** — построив | **having been built** — будучи построенным |

III форма правильных глаголов образуется путем прибавления окончания -ed к основе глагола  
[Особенности прибавления окончания -ed](https://myefe.ru/reference/verbs/ending-ed)

III форму неправильных глаголов смотрите в [таблице неправильных глаголов](https://myefe.ru/nepravilnye-glagoly.html)(III форма — 3 колонка).

 Participle Perfect (перфектное причастие) выражает действие, которое предшествует действию глагола-сказуемого. В предложениях употребляется только в функции обстоятельства.

**Перфектное причастие в роли обстоятельства**

Перфектное причастие (Perfect Participle I) в предложении может выполнять роль обстоятельства причины и времени.

**В роли обстоятельства причины**

*Having lost the key, the boy couldn’t get into the house. – Потеряв ключ, мальчик не мог попасть в дом (не мог попасть в дом, так как потерял ключ).  
Having worked in the garden all day, we were very tired. — Проработав в саду весь день, мы очень устали (очень устали, так как весь день проработали в саду).  
Not having slept at night, he wasn’t able to concentrate. — Не выспавшись ночью, он был не в состоянии сосредоточиться (не мог сосредоточиться, так как не выспался).  
Having been shown the wrong direction, the travellers soon lost their way. — Так как путешественникам показали не то направление, они вскоре заблудились (пассивный залог).*

**В роли обстоятельства времени**

В функции обстоятельства времени перфектное причастие используется, чтобы показать, что действие, выраженное причастием, предшествует действию глагола-сказуемого, или между этими двумя действиями был разрыв во времени.

*Having switched off the lights, we went to bed. — Выключив свет, мы пошли спать (выключили свет, а потом пошли спать).*  
*Having asked his mother’s permission, the boy went out to play. — Попросив разрешения у мамы, мальчик вышел играть (спросил разрешения, а потом пошел играть).*  
*Having read the story, she closed the book and put it on the shelf. — Прочитав рассказ, она закрыла книгу и положила ее на полку (прочитала рассказ, а потом закрыла книгу).  
Having been shown in, he was told to take off his coat and wait for a while. — Когда (его) проводили, его попросили снять пальто и немного подождать (пассивный залог).*

 В значении предшествования могут употребляться и простые причастия, образованные от глаголов движения *(например, enter, come, run и другие)* или физического восприятия *(see, hear и другие)*. В этом случае, как правило, нет необходимости подчеркивать, что действие, выраженное причастием, произошло раньше, чем действие глагола-сказуемого, так как действия следуют один за другом непрерывно.  
*Entering the room, she turned on the light. — Войдя в комнату, она включила свет.*  
*Running into the road, he stopped a taxi. — Выбежав на дорогу, он остановил такси.*

**На заметку:** если действия следуют непосредственно один за другим, то может употребляться и герундий с предлогами *on* или *after*, который также будет переводиться на русский язык деепричастием совершенного времени.  
*On hearing (герундий) the news, the woman suddenly turned pale. – Услышав эту новость, женщина вдруг побледнела.  
On arriving (герундий) at the town, they went straight to the hotel. —  Приехав в город, они отправились прямо в отель.  
After leaving (герундий) school, he went to Harvard University. – По окончании школы он поступил в Гарвардский университет.*

Употребление перфектного причастия в роли обстоятельства, а также герундия с предлогами on / after свойственны литературному языку; в разговорной речи употребляются соответствующие придаточные предложения.

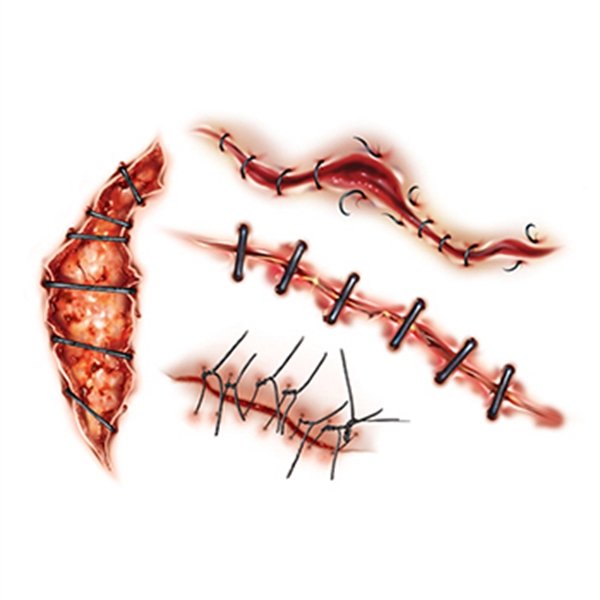
**Exercise 1. Fill in the gaps using the *present participle*.**

1. *(search)* … for her gloves, she dug through the entire wardrobe.
2. *(whistle)* … a song, she danced through the house with the mop.
3. *(sit)* … in the shade, we ate cake and drank coffee.
4. The child sat at the desk *(paint)* … a picture.
5. *(run)* … to the bus stop, she lost her shoe.

***Exercise 2. Fill in the gaps using the present perfect participle.***

1. *(park)* … the car, we searched for the ticket machine.
2. *(drink)* … one litre of water, she really needed to go to the toilet.
3. *(leave)* … the party too early, we couldn’t see the fireworks anymore.
4. *(finish)* … her phone call, she went back to work.
5. *(lose)* … ten kilogrammes, Anne finally fit into her favourite dress again.

## 1.2. Topic: Wounds. Grammar: Participle II



**Exercise 1. Learn the words.**

Words:

1. incised wounds – резаные раны

2. lacerated wounds – рваные раны

3. puncture wounds – колотые раны

4. abrasions – ссадины, истирание

5. avulsion – отрывание, отрезание

6. inflict - наносить

7. inception - начало

8. contaminate - заражать

9. remove - удалять

10. incision – надрез, разрез

11. edges - края

12. ragged - рваный

13. devitalized – мёртвый, безжизненный

14. crutches - костыли

15. tetanus antitoxin – противостолбнячная сыворотка

16. friction - трение

17. subcutaneous – подкожный

**Exercise 2. Read and translate the text.**

There are several types of wounds: incised wounds, lacerated wounds, puncture wounds, abrasions and avulsion.

**Incised wounds**

An incised wound is a wound inflicted by a sharp instrument. These wounds are always contaminated.

You should treat the skin around an incised wound with antiseptic solution. If the wound is filled with dirt and foreign material, you should rinse it with sterile saline to remove contamination. Hydrogen peroxide will sometimes bubble out large amounts of dirt and debris and causes minimal damage to tissue cells. If an incised wound has been contaminated with virulent organisms or has been open for several hours, you should pack it open and close several days later, when it is certain that infection will not develop.

**Lacerated wounds**

Lacerated wounds are caused by blunt instruments or by blows which tear the tissues. The edges of lacerated wounds are ragged, and there is more damage to the tissues than in incised wounds. There is usually more marked contamination, and the susceptibility to infection is greater.

You should cut away flaps of devitalized skin if the blood supply is insufficient. You should remove all foreign material and control bleeding. The treatment of lacerated wounds is identical to incised wounds.

**Puncture wound.**

Puncture wounds are wounds inflicted by pointed instruments such as a nail. They require no surgical treatment unless important structures have been damaged. But it is necessary to immobilize the part.

In puncture wounds of the foot the patient should use crutches. If he walks on the foot, infection will occur. A tetanus antitoxin should be given. If infection occurs, it is necessary to open the patient’s wound without delay.

Puncture wounds through the soft tissues if the arm or leg may be treated by immobilization of the extremity and application of a pressure dressing.

Puncture wounds of the abdomen should be explored if there is any possibility that the peritoneal cavity has been entered.

**Abrasion.**

Abrasions are caused by friction. The epidermis and some of the deeper layers of the skin are lost. The base is left and it is identical to a second degree burn. You should treat these wounds as burns, wash clean to remove any dirt and cover with a bland ointment or vaseline gauze dressing. A pressure bandage and immobilization will hasten healing. If there is no infection of the wound, the dressing should be left in place for ten days by which time complete epithelization will have occurred. The early removal of dressing is painful and disturbs the new epithelium, which adheres to the dressing.

**Avulsion**

When pieces of skin and subcutaneous tissues are avulsed, the defect should be closed by primary suture or covered with a skin graft. A skin graft will grow on periosteum, tendon sheath, fat, or fascia and it should be applied even if the blood supply to the base of the wound is not very promising. Skin is nourished by the lymph and will survive well if not much contamination is present.

**Exercise 3. Fill in the table using the information from the text.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| The types of wounds | The cause of the wound | The description of the wound | The treatment of the wound |
| 1. |  |  |  |
| 2. |  |  |  |
| 3. |  |  |  |
| 4. |  |  |  |
| 5. |  |  |  |

***Grammar: Participle II***

**Rules**

**Причастие прошедшего времени** – это тоже неличная форма глагола, также имеющая свойства глагола, прилагательного и наречия. Но в отличие от причастия настоящего времени, причастие прошедшего времени имеет лишь одну неизменяемую форму, по сути, это третья форма глагола. Причастие прошедшего времени в английском языке соответствует русскому страдательному причастию:

to give (давать) – given (данный)

to teach (обучать) – taught (обученный)

to break (ломать) – broken (сломанный)

**Delivered** goods will be stored in our warehouse.  
Доставленные товары будут храниться на нашем складе.

**Причастие прошедшего времени** **образуется**так же, как и временная форма [Past Simple](https://www.native-english.ru/grammar/past-simple), то есть при помощи окончания **-ed**. Для [неправильных английских глаголов](https://www.native-english.ru/grammar/irregular-verbs) в таком случае нужно использовать их «третью» форму:

look – looked – look**ed**

do – did – **done**

**Причастие прошедшего времени** (Participle II) **употребляется**для образования совершённых (перфектных) времён. Эти времена образуются при помощи вспомогательного глагола **have, has, had, will have** и третьей формы глагола, т.е. причастия прошедшего времени.

Recently they **have watched** a new film. (Present Perfect)  
Они недавно посмотрели новый фильм.

They **had watched** a new film before I came. (Past Perfect)  
Они посмотрели новый фильм до того, как я пришёл.

They **will have finished** watching a new film by the time I come. (Future Perfect)  
Они закончат смотреть новый фильм к тому времени, как я приду.

Причастие прошедшего времени также употребляется для образования страдательного залога:

The museum **was opened** only last year.  
Музей был открыт только в прошлом году.

Flowers **are grown** almost in any part of the world.  
Цветы выращивают почти в любой части света.

**Причастие прошедшего времени** употребляется в функциях:

**именной части составного сказуемого** после глаголов: to be (быть), to feel (чувствовать), to look (выглядеть), to get (становиться), to become (становиться), и др. В этом случае Participle II переводится на русский язык страдательным причастием, прилагательным или наречием:

My pencil **is broken**.  
Мой карандаш сломан.

She **looked scared**.  
Она выглядела испуганной.

Joe **felt depressed**.  
Джо чувствовал себя угнетённо.

* **определения** - причастие может находиться как перед существительным, так и после него:

Clara looked at **the broken vase**.  
Клара посмотрела на разбитую вазу.

Clara looked at **the vase broken** by someone.  
Клара посмотрела на вазу, разбитую кем-то.

* **обстоятельства времени** - причастие отвечает на вопрос: когда? А в функции обстоятельства причины на вопросы: почему? по какой причине?

**When asked** what he intended to do, he said he didn't know.  
Когда его спросили, что он намеревается делать, он сказал, что не знает.

**Squeezed** by the ice, the steamer couldn't continue his way.  
Так как пароход был сжат льдом, он не мог продолжать путь.

* **сложного дополнения** с существительным в общем падеже или местоимением в объектном падеже:

She heard **her name mentioned**.  
Она услышала, что упомянули её имя.

I want **the work done** immediately.  
Я хочу, чтобы работа была сделана немедленно.

Примечание:

Русские причастия прошедшего времени действительного залога переводятся на английский язык придаточными предложениями:

Делегация, **прибывшая** вчера, остановилась в гостинице "Москва".  
The delegation **that arrived** yesterday is staying at the hotel "Moskva".

Полицейский, **подошедший**к нему, попросил показать водительские права.  
The policeman **who came up** to him asked him to show his driver's license.

[Глагол **to have**](https://www.native-english.ru/grammar/verb-to-have) + причастие прошедшего времени в функции сложного дополнения означает, что действие совершается не самим подлежащим, а кем-то другим для него, за него:

He **had his shoes mended.** Он отдал в починку свои туфли.

I want **to have my ceiling whitewashed**. Я хочу, чтобы мне побелили потолок.

**Самостоятельный причастный оборот**, в котором причастие имеет своё собственное подлежащее, может содержать причастие прошедшего времени. Предложения с самостоятельным причастным оборотом переводятся на русский язык придаточными предложениями:

**All things considered**, the offer seems reasonable.  
Если учесть все стороны дела, предложение представляется вполне приемлемым.

**With so little time left**, there was no time for delay.  
Так как времени осталось мало, медлить больше было нельзя.

**Exercise 1. Choose the right form of the Participle and fill in the gaps.**

**1. interesting/interested**

This exercise is \_\_\_\_\_\_\_\_.

**2. exciting/excited**

On Christmas Eve, many children are so \_\_\_\_\_\_ that they stay up all night.

**3. annoying/annoyed**

My friend has a very \_\_\_\_\_\_ habit.

**4. tiring/tired**

I had such a \_\_\_\_\_\_ day I went straight to bed.

**5. relaxing/relaxed**

We were\_\_\_\_\_\_\_\_\_ after our holidays.

**6. disgusting/disgusted**

Their hamburgers are \_\_\_\_\_\_\_\_ .

**7. satisfying/satisfied**

I'm not \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ with my job.

**8. boring/bored**

George always talks about the same things, he is so \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

**9. disappointing/disappointed**

I like this actor but the film was \_\_\_\_\_\_\_\_\_.

**10.confusing/confused**

English grammar can be\_\_\_\_\_\_\_\_.

**Exercise 2. Choose the right form of the Participle.**

A.

1. The scientists (discussing / discussed) this problem will take part in the

conference.

2. The problems (discussing / discussed) at the conference are of great

importance for future research.

3. The subjects (studying / studied) in the first year at the Institute are:

mathematics, chemistry, drawing geometry and others.

4. Students (studying / studied) foreign languages should read special literature in the original.

5. The professor (delivering / delivered) lectures on mathematics is a

well-known specialist.

6. The lecture (delivering / delivered) by professor N. was very interesting.

7. Specialists (training / trained) at our University work in different fields

of the national economy.

8. The coach (training / trained) our volley-ball team is a good sportsman.

B.

1. (Having written / writing) the dictation she made many mistakes.

2. (Having written / writing) the letter, she posted it.

3. (Building / having built) a new house, builders used all modern methods

of construction.

4. (Building / having built) the house they arranged a great party for the

relatives and friends.

5. (While living / having lived) in St. Petersburg for ten years I visited all

its famous museums.

6. (While living / having lived) in St. Petersburg for ten years I moved to

Kiev.

7. (When solving / having solved) new problems scientists do a lot of research.

## SECTION 2. REGIONAL GEOGRAPHY

## 2.1. Topic: Medical education in the USA. Grammar: Direct and Indirect Speech



**Exercise 1. Read and translate the following text.**

After finishing primary school and secondary studies at the age of 18, the candidate for a medical school must complete at least three years of higher education in a college or university.

This period of college or university studies is called «the pre-medical phase». The students who are taking this course of studies preparing them for a medical school are called «pre-meds». A student applies to a medical school when he has completed pre-medical studies. The application costs approximately $ 50.

Academic achievement is the most important factor in the selection of students. In most medical schools candidates are required to pass the admission test. This is a national multiple-choice test. The test lasts about eight hours over a one-day period and include questions in biology, chemistry, physics, mathematics, and English. Then, special admission committees have personal interviews with the applicant in order to assess the candidate's general qualities, his character and his ability to study medicine.

The competition among the applicants is very high and only about half of those who apply to medical school are accepted and begin their medical education. By the way, what we call «medical school» is «medical institute» in your country.

The curriculum of medical schools in the USA does not greatly differ from the curriculum in other medical institutes. The basic sciences are taught largely during the first two years of medical studies. For instance, in the first year at Johns Hopkins students study anatomy, biophysics, biochemistry, physiology, bacteriology, histology and other subjects. In the second year they study microbiology, pathology, physical diagnosis, pharmacology and laboratory diagnosis.

The curriculum of the final two years includes clinical subjects. Medical students do their practicum at teaching hospitals affiliated to the medical school. Students in small groups meet their teachers in the yards and in the out-patient departments where they participate in the treatment of patients.

At the end of four years all students receive the Degree of Doctor of Medicine, that is the M.D. Then they must work for one year as interns. This course of training at the hospital or clinic is called an internship.

After their internship young doctors must have period of residency at the clinic. The period of residency is obligatory for all medical graduates. This period varies, depending on the specialty of the doctor. Generally, the period of residency is three or four years. For instance, residency in surgery and neurosurgery in the Johns Hopkins School of Medicine lasts four years. Residency in internal medicine, preventive medicine and radiology- lasts for three years. After the residency, the graduate is granted a license to practice and he may work cither in government service or in private practice.

Medical schools are gradually increasing their tuition fee in all the universities of the USA. Only a small percentage of the students receive scholarships. The majority of the students have to work to pay for their studies. The government-financed universities charge less, while the tuition of the private colleges and universities is extremely high.

**Exercise 2. Find English equivalents.**

студенты младших курсов мединститута; тестовый экзамен с ответами в виде множественного выбора; доктор медицины; личное собеседование; ординатор; входящий в структуру института; приемная комиссия; плата за обучение; частная практика.

**Exercise 3. Answer the questions.**   
1. What must the candidate for a medical school complete after finishing primary school?  
2. Academic achievement is the most important factor in the selection of students, isn’t it?  
3. Is the competition among the applicants high?  
4. What is the curriculum of medical schools in the USA?  
5. When do all students receive the M.D.?  
6. Is the education in the USA charged?

***Grammar: Direct and Indirect Speech***

**Rules**

**Причастие прошедшего времени** – это тоже неличная форма глагола, также имеющая свойства глагола, прилагательного и наречия. Но в отличие от причастия настоящего времени, причастие прошедшего времени имеет лишь одну неизменяемую форму, по сути, это третья форма глагола. Причастие прошедшего времени в английском языке соответствует русскому страдательному причастию:

to give (давать) – given (данный)

to teach (обучать) – taught (обученный)

to break (ломать) – broken (сломанный)

**Delivered** goods will be stored in our warehouse.  
Доставленные товары будут храниться на нашем складе.

**Причастие прошедшего времени** **образуется**так же, как и временная форма [Past Simple](https://www.native-english.ru/grammar/past-simple), то есть при помощи окончания **-ed**. Для [неправильных английских глаголов](https://www.native-english.ru/grammar/irregular-verbs) в таком случае нужно использовать их «третью» форму:

look – looked – look**ed**

do – did – **done**

**Причастие прошедшего времени** (Participle II) **употребляется**для образования совершённых (перфектных) времён. Эти времена образуются при помощи вспомогательного глагола **have, has, had, will have** и третьей формы глагола, т.е. причастия прошедшего времени.

Recently they **have watched** a new film. (Present Perfect)  
Они недавно посмотрели новый фильм.

They **had watched** a new film before I came. (Past Perfect)  
Они посмотрели новый фильм до того, как я пришёл.

They **will have finished** watching a new film by the time I come. (Future Perfect)  
Они закончат смотреть новый фильм к тому времени, как я приду.

Причастие прошедшего времени также употребляется для образования страдательного залога:

The museum **was opened** only last year.  
Музей был открыт только в прошлом году.

Flowers **are grown** almost in any part of the world.  
Цветы выращивают почти в любой части света.

**Причастие прошедшего времени** употребляется в функциях:

* **именной части составного сказуемого** после глаголов: to be (быть), to feel (чувствовать), to look (выглядеть), to get (становиться), to become (становиться), и др. В этом случае Participle II переводится на русский язык страдательным причастием, прилагательным или наречием:

My pencil **is broken**.  
Мой карандаш сломан.

She **looked scared**.  
Она выглядела испуганной.

Joe **felt depressed**.  
Джо чувствовал себя угнетённо.

* **определения** - причастие может находиться как перед существительным, так и после него:

Clara looked at **the broken vase**.  
Клара посмотрела на разбитую вазу.

Clara looked at **the vase broken** by someone.  
Клара посмотрела на вазу, разбитую кем-то.

* **обстоятельства времени** - причастие отвечает на вопрос: когда? А в функции обстоятельства причины на вопросы: почему? по какой причине?

**When asked** what he intended to do, he said he didn't know.  
Когда его спросили, что он намеревается делать, он сказал, что не знает.

**Squeezed** by the ice, the steamer couldn't continue his way.  
Так как пароход был сжат льдом, он не мог продолжать путь.

* **сложного дополнения** с существительным в общем падеже или местоимением в объектном падеже:

She heard **her name mentioned**.  
Она услышала, что упомянули её имя.

I want **the work done** immediately.  
Я хочу, чтобы работа была сделана немедленно.

Примечание: русские причастия прошедшего времени действительного залога переводятся на английский язык придаточными предложениями:

Делегация, **прибывшая** вчера, остановилась в гостинице "Москва".  
The delegation **that arrived** yesterday is staying at the hotel "Moskva".

Полицейский, **подошедший**к нему, попросил показать водительские права.  
The policeman **who came up** to him asked him to show his driver's license.

[Глагол **to have**](https://www.native-english.ru/grammar/verb-to-have) + причастие прошедшего времени в функции сложного дополнения означает, что действие совершается не самим подлежащим, а кем-то другим для него, за него:

He **had his shoes mended.**  
Он отдал в починку свои туфли.

I want **to have my ceiling whitewashed**.  
Я хочу, чтобы мне побелили потолок.

**Самостоятельный причастный оборот**, в котором причастие имеет своё собственное подлежащее, может содержать причастие прошедшего времени. Предложения с самостоятельным причастным оборотом переводятся на русский язык придаточными предложениями:

**All things considered**, the offer seems reasonable.  
Если учесть все стороны дела, предложение представляется вполне приемлемым.

**With so little time left**, there was no time for delay.  
Так как времени осталось мало, медлить больше было нельзя.

**Exercise 1. Change the direct speech into reported speech.**

*Example: “I work hard,” Jillian said.*

*— Jillian said that he worked hard.*

1. “I am planning to go to Kenya,” Sally said.
2. “I take my little sister to school every day,” little Anthony said.
3. “You may take my textbook,” Nonna said.
4. “They are playing in the gym now,” Nick said.
5. “I don’t like chocolate,” Mary said.
6. “My sister is ready to go” Helen said.
7. “My mother usually goes shopping on Saturday,” the girl said.
8. “The birds build their nests among the trees,” the teacher said.
9. “I am not married,” Jimmy said.
10. “I can't read these books. I don’t like them,” Petra said.

**Exercise 2. Imagine that you met your friend and he told you something. Writе what he told you.**

1. I was away from school because I was ill.
2. I phoned you many times but you were out.
3. Some of the schoolmates came to see me.
4. I had a cold and stayed in bed.
5. I watched TV.
6. I’ll come to school next week.
7. I’ll be better I hope.
8. The doctor has given me many pills.

**Exercise 3.** **Change the reported speech into the direct speech.**

*Example: He said the meeting had finished. —> The meeting has finished.*

1. He said that his bus hadn’t come in time the day beforе.
2. The boys said they would go to the football match.
3. He said their team hadn’t won the last game.
4. Molly said that she had gone to the library after school.
5. Liz said that she would go home early.
6. Wе said that we hadn’t made any plans yet.

## 2.2. Topic: Health Care Service in Great Britain and the USA . Grammar: Direct and Indirect Speech



**Exercise 1. Learn the words.**

Words:

To be dissatisfied - быть неудовлетворенным

Close cooperation - тесное сотрудничество

Enough- достаточно

Inconvenient - неудобный

**Exercise 2. Read the text about the Health Care Service in Great Britain.**

In Great Britain the National Health Service (NHS) provides free medical care both in hospitals and in the out-patient clinic. Free emergency medical treatment is given to any visitor from abroad who becomes ill while staying in the country. But those who come to England specifically for treatment must pay for it.  
 The general practitioner services include the family doctor service, the dental service, the pharmaceutical service and the ophthalmic service. If a patient is dissatisfied with NHS or family doctor, or a dentist, he may change to another one. In fact, 97% of the population uses the NHS. It is necessary to say about the role of the family doctor (General Practitioner – GP), which is very important. As a rule, not all patients need highly specialized attention and GP does 90% or so of the total medical work. Family doctors work in close cooperation with the hospital doctors.  
 A patient in England may choose between NHS or private treatment. Many people who have enough money prefer to be private patients because they want to establish a closer relationship with the doctor and they do not want to be put in a large ward with other patients.  
 In big cities there are some private hospitals which people may use.  
 There are many small hospitals with only about 200 beds in Great Britain.   
 Most of them are housed in inconvenient buildings because they are over 100 years. They are not economical and cannot provide a full range of service which requires a district hospital of 800 beds or more. Now there are more than 150 big health centers in the UK. The first Scottish health center was opened in Edinburgh in 1953. Health centers are institutions where various medical services both preventive and curative are brought together.  
  
 Health centers provide all the special diagnostic and therapeutic services family doctors may need, such as electrocardiography, X-ray, physiotherapy and good administrative and medical records systems. Health centers are the basis of primary care. They provide consultant services in general medicine, ear-nose-throat diseases , obstetrics and surgery, gynecology, ophthalmology, psychiatry and orthopedics. All consultations in the center are by appointment only. The patient is given a definite time at which to attend. Each doctor decides for himself how many patients he can examine in one hour.  
 The patient is the most important person in the health center and the doctors should direct all their energy towards helping him as much as possible.

**Exercise 3. Find English equivalents.**

Национальная система здравоохранения; оказывается; население; как правило; нуждаться; работают в тесном сотрудничестве; индивидуальное лечение; быть помещенным; помещены, центр здоровья; рентгенологическое обследование; электрокардиограмма; основа; хирургия; только по назначению; определенное время; за час.

**Exercise 4. Find Russian equivalents.**

Our-patient clinic; free medical care; may change; highly specialized attention; to provide; a full range of service; are housed; preventive and curative; by appointment; a definite time; towards.

**Exercise 5. Answer the questions.**

1. Where does the NHS provide free medical care in Great Britain?

2. How do doctors help foreign visitors and citizens of the country?

3. What do the general practitioner services include?

4. Is GP´s role important in GB? Why?

5. Why was it necessary to build new and big hospitals in Great Britain?

6. Health centers provide all special diagnostic and therapeutic services family doctors may need, don’t they?

7. Can a patient come to the center without appointment? 8. Should doctors do their best to help patients as much as possible?



**Exercise 6. Read the text about the Health Care System in the USA.**

Most industrialized countries and many developing countries operate some form of publicly funded health care with universal coverage as the goal. The United States is the only industrialized nation that does not provide universal health care.

The United States have the most expensive health care system in the world in dollars per capita and fraction of gross national product. The dynamics of health care system drives them to use more and more services that are more and more sophisticated and more and more costly. As a result, the annual rate of increase of health care expenditures seriously challenges the financial capability of the United States.

Most of the population has private health insurance. Approximately 75 per cent of the population have their health insurance, life insurance, disability protection and retirement benefits at their place of employment. Most employers and their families now pay more than 50 per cent of the cost of health insurance. The great cost of medical care in the country and a great number of people who could not pay for it forced the federal government to develop two programs — Medicaid and Medicare. Medicaid, started in 1966, is a federal-state program providing free medical care for the poor and aged, for the blind and dependent children. Medicare, started in 1967, is a federal program providing free or discounted medical care for aged Americans over 65.

In the United States, the Department of Health and Human Services is the executive committee of the United States government. This department was created in 1953 as the Department of Welfare and Health. In 1980 the United States Congress legislated that the Department of Welfare and Health become the Department of Health and Human Services. The agencies of the Public Health Service are the Health Administration, which regulates health care to people, the Food and Drug Administration, which certifies the safety of food, effectiveness of drugs and medical products, the Centers for Disease Control and Prevention, which prevent diseases, premature death and disability, the Agency for Healthcare Research and Quality and the Agency of Toxic Substances and Disease Registry, which regulates hazardous spills of toxic substances. Numerous publicly funded health care programs help to provide care for the elderly, disabled, military service families and veterans, children, and the poor. The Federal law ensures access to emergency services regardless of ability to pay.

But gaps in access to and quality of care for large segments of population remain the major weakness of the US health care system. It also has great difficulties adapting to emerging health problems such as AIDS, medical care of mental patients, and to the needs of growing segments of population - the elderly, single parent families, and cultural, ethnic and racial minorities.

At least five major challenges confront health care system in the USA. The most fundamental is how to shift from providing health care to producing health. Housing, minimum decent income, food, education, good social and physical environment must reach all, including the most vulnerable groups of population.

The next challenge is to focus on providing cost-effective information systems which can monitor the costs and effectiveness of health services. The third is to control health care expenditures. The fourth is to cope with resistance to fundamental changes from within the health care sector. The United States are also challenged to transfer the resources liberated from health care to other sectors that can contribute to health.

**Exercise 7. Match the beginning of sentences with their endings.**

1. The United States is the only industrialized nation

2. The dynamics of health care system stimulates the government to use more and more services

3. The annual rate of increase of health care expenditures

4. Most employers and their families now pay more than

5. The great cost of medical care in the country and great number of people who could not pay for it

6. In 1980 the United States Congress legislated the Department of Welfare and Health

7. The Federal law ensures

8. Housing, minimum decent income, food, education, good social and physical environment

9. One of the challenges is to focus on providing cost-effective information systems

a. seriously challenges the financial capability of the United States.

b. must reach all, including the most vulnerable groups of the population.

c. that does not provide universal 1 health care.

d. had forced the federal government to develop two programs.

e. that are more and more sophisticated and more and more costly.

f. which can monitor the costs1 and effectiveness of health services.

g. 50 per cent of the cost of health insurance.

h. access to emergency services regardless of their ability to pay.

i. to become the Department of Health and Human Services.

**Exercise 8. Complete the sentences choosing appropriate words or expressions from the box. Translate the completed sentences.**

*provides coverage, public demands, health care costs, medical services, health care, medications, prevalence, health needs, coverage, publicly funded systems*

Risk factors specific to the US population, such as a relatively high ... of obesity may partially explain increased health care spending.

Intensifying pressure on political leaders to meet rising ... for expanded service conflict with the need to reduce ....

The United States spend more on ..., as an absolute dollar amount and per capita, than any other nation.

Although the US ... of prescription drugs began in 2006, most patented prescription drugs are significantly more costly in the US than in most other countries.

Some US citizens obtain their ... from foreign sources to take advantage of lower prices.

Federal-state Medicaid program ... to the poor, the State Children's Health Insurance Program extends coverage to low-income families with children.

Developed nations have established a variety of mechanisms for covering the ... of the populations.

According to the World Health Organization's study ... of industrial nations spend less on health care and enjoy population-based health care outcomes.

Industrialized nations have different approaches to the funding and provision of ...

**Exercise 9. Match the words with their synonyms below.**

*expensive, to face, to supply, to occur, hazardous, elderly, invalidity, problem, availability, expenditures*

expenses

costly

to provide

challenge

risky

to emerge

to confront

aged

disability

access

***Grammar: Direct and Indirect Speech***

**Exercise 1. Choose the right answer.**

1.- Did Emma go to Sarah’s party?

- She couldn’t. She said she **has to/ had to** get up early the next day.

2.- Where is Tom?

- He is sleeping. He said he **has/had** a headache.

3. - Is Bill coming to the cinema tonight?

- Yes. He said he **would/will** meet us at the main entrance.

4. - Have you seen Nelly?

- Yes. She said she **went/was going** shopping.

5. - Sandra is moving to her new flat.

- Yes. She told me she **was needing/needed** help.

6. - Will Nina be at the gym today?

- No. She said she**felt/had been feeling** all day.

**Exercise 2. Write the sentences in reported speech.**

1. «She doesn’t know the latest news,» he said.
2. «I can store 3 GB of music on this,» said Nick.
3. «We have been using this software for two years,» said Troy.
4. «I’ve always loved this song,» said Betty.
5. «She will copy the CD for me,» Tom told Bill.
6. «I am considering a career in show business,» Ken told his sister.
7. «I downloaded the program for you,» said Jane.
8. «I can’t get this device to work,» said Steven.
9. «You mustn’t press this button,» said Fran.
10. «I was plying video games all night,» said Bob.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЙ СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Nadine Saubers R. N. The everything first aid book.- 2008.

St John Ambulance, British Red Cross, St Andrew’s First Aid. First Aid Manual Revised 10th Edition. – 2016.

Bern Rechel, Carl – Ardy Dubois, Martin McKee. The Health care workforce in Europe. -2006.